

31

복장과 근무 태도

Pakaian dan Sikap Kerja



항상 성실하게 일해서 참 좋아요.

감사합니다. 앞으로도 열심히 할게요.



문법

TATABAHASA

-아/어 보이다
-게

어휘

KOSAKATA

복장 관련 어휘

Kosakata yang Terkait dengan Pakaian

태도 관련 어휘

Kosakata yang Terkait dengan Sikap

문화와 정보

BUDAYA & INFORMASI

직장 내 언어 예절

Etiket Bahasa di Tempat Kerja

학습 목표

TUJUAN PEMBELAJARAN

근무 복장에 대해 말할 수 있다.

Bisa berbicara tentang pakaian kerja.

근무 태도에 대해 말할 수 있다.

Dapat berbicara tentang sikap kerja.



작업복
pakaian kerja



유니폼
seragam



정장
pakaian formal



양복
Setelan bisnis



갈아입다
untuk mengganti pakaian seseorang



벗다
untuk lepas landas



단추를 잠그다
untuk mengancingkan



단추를 풀다
untuk membuka kancing



지퍼를 올리다
untuk zip



지퍼를 내리다
untuk membuka ritsleting



넥타이를 매다
untuk mengikat dasi



넥타이를 풀다
untuk melepaskan ikatan

단정하다

agar rapi

새

baru

예전

tua

그렇다

menjadi seperti itu

작업하다

untuk bekerja

안전하다

agar aman


관계있는 것끼리 연결하세요. Hubungkan item terkait.

(1)



•

•

지퍼를 올렸어요.

(2)



•

•

단추를 잠갔어요.

(3)



•

•

단추를 풀었어요.

(4)



넥타이를 땀어요.



-아/어 보인다

'-아/어 보인다'는 주로 형용사에 붙어 어떤 상태로 느껴지거나 짐작됨을 나타낸다.

'-아/어 보인다' terutama melekat pada kata sifat untuk mengungkapkan bahwa sesuatu muncul atau tampaknya

ㅏ, ㅑ	-아 보인다	좋다 → 좋아 보인다
ㅓ, ㅕ, ㅣ ...	-어 보인다	맛있다 → 맛있어 보인다
-하다	-해 보인다	편하다 → 편해 보인다

예 작업복이 좀 작아 보이는데 불편하지 않아요?

필요 없는 물건을 치우니까 방이 넓어 보여요.

1. 그림을 보고 대화를 완성하세요. Lihat gambar-gambar dan selesaikan percakapan.

(1)



좋다

가 : 기분이_____.

나 : 네, 고향에서 가족들이 와서요.

(2)



맛있다

가 : 불고기가 아주_____.

나 : 제가 만든 건데 드셔_____보세요.

(3)



피곤하다

가 : 진수 씨,_____.

나 : 어제 일이 늦게 끝났어요.

(4)



무겁다

가 : 상자를 같이 들어줄까요? 너무_____.

나 : 네, 감사합니다.

2. 알맞은 것을 골라 대화를 완성하세요. Selesaikan percakapan dengan opsi yang benar.

넓다

작다

아프다

불편하다

(1) 가 : 칼로 씨, 의자가_____.

나 : 아니에요, 아주 편해요. 앉아 보세요?

(2) 가 : 자야 씨,_____.

나 : 맞아요. 감기에 걸려서 머리가 좀 아파요.

(3) 가 : 유수프 씨, 작업복이 좀_____ 불편하지

않아요? 나 : 조금 작지만 괜찮아요.

(4) 가 : 진수 씨, 방이_____.

나 : 그렇지요? 안 쓰는 물건들을 치웠어요.

반장님 칼로 씨, 새 작업복이 마음에 들어요?

Carlo, apakah kamu suka pakaian kerja baru?

칼로 네, 반장님. 새 작업복이 예전 작업복보다 가벼워서 좋네요.

Ya, *Banjangnim*. Saya suka pakaian kerja baru karena lebih ringan dari yang lama.

반장님 그렇지요? 그리고 지퍼를 목까지 올릴 수 있어서 작업할 때 안전해요.

Kanan? Dan Anda dapat ritsleting hingga ke leher, sehingga aman saat bekerja.

칼로 그런데 지퍼를 조금만 내리고 작업해도 돼요? 좀 불편해서요.

Tapi bisakah saya membuka ritsletingnya sebentar saat bekerja? Agak tidak nyaman.

반장님 지퍼를 올리는 게 안전하고 단정해 보여요. 익숙해지면 괜찮을 거예요.

Ritsleting terlihat aman dan rapi. Ketika Anda terbiasa, tidak apa-apa.

칼로 네, 알겠습니다.

Ya, saya mengerti.



대답해 봐요! JAWAB!

- ① 새 작업복이 어때요? Bagaimana pakaian kerja baru?
- ② 왜 작업복의 지퍼를 올려야 해요? Mengapa mereka perlu menutup ritsleting pakaian kerja?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Berlatihlah berbicara menggunakan ekspresi yang disediakan.



- 유니폼, 파란색, 시원하다, 단추를 잠그다
- 작업복, 하얀색, 깔끔하다, 지퍼를 올리다

가 : 새 유니폼이 마음에 들어요?

나 : 네, 유니폼이 파란색이라서 시원해 보여요.

가 : 그렇지요? 그리고 일할 때는 단추를 잠그는 게 좋아요.

나 : 네, 알겠습니다.

발음 | PENGUCAPAN



두 낱말을 이어서 한 마디로 발음할 때, 비음 앞에 있는 장애음은 같은 위치의 비음으로 발음한다.

Ketika dua kata diucapkan sebagai satu unit, obstruent sebelumnya diucapkan sebagai suara hidung jika suara berikut adalah hidung.

- (1) 책 놓는다[챙넌는다]
- (2) 밥 맛있게[밤마싹게]

- 밥 먹는다[밤멍는다]
- 새해 복 많이[봉마니]

웃



예의가
있다
untuk
bersikap
sopan



예의가
없다
menjadi
kasar



반말을 하다
untuk berbicara dalam
non-kehormatan



존댓말을 하다
untuk berbicara dalam
kehormatan



칭찬하다
untuk memuji



존중하다
untuk
menghor
mati



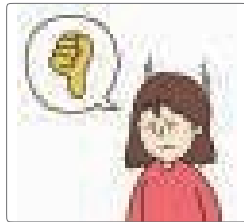
배려하다
untuk bertindak
dengan perhatian



성실하다
untuk rajin



긍정적이다
untuk
menjadi
positif



부정적이다
menjadi
negatif



함부로 하다
untuk bertindak
sembarangan



피해를 주다
untuk menyebabkan
bahaya



무시하다
untuk
diabaikan



불쾌하다
menjadi tidak senang

서로 Satu sama lain
pabrik

의견 pendapat

사용하다 untuk digunakan

공장 pabrik

공장장 manajer

그림을 보고 문장을 완성하세요. Lihat gambar dan lengkapi kalimatnya.

(1)



직장에서는 서로 _____
아야/어야
돼요.

(2)



동료의 의견을 _____
아야/어야 돼요.



(3)



같이 사용하는

(으)면

물건을 안 돼요.

(4)

일하고 있는

(으)면

동료에게 안 돼요.



-게

'-게'는 주로 형용사에 붙어 뒤에 오는 행위의 정도나 방식을 나타낸다.

'-게' terutama dilampirkan pada kata sifat untuk menunjukkan derajat atau cara tindakan kata kerja berikut.

예 칼로 씨는 항상 **성실하게** 일하네요.

배가 고파서 점심을 아주 **맛있게** 먹었어요.

가 : 머리를 너무 **짧게** 잘랐지요?

나 : 단정해 보여서 좋은데요.

1. 알맞은 것을 골라 문장을 완성하세요. Lengkapi kalimat dengan opsi yang benar.

짧다

싸다

재미있다

단정하다

(1) 칼로 씨는 이야기를 _____ 해요.

(2) 마두 씨는 항상 옷을 _____ 입어요.

(3) 시장에 가면 옷을 _____ 살 수 있어요.

(4) 날씨가 더워서 머리를 _____ 잘랐어요.

2. [보기]와 같이 대화를 완성하세요. Selesaikan percakapan seperti yang ditunjukkan pada contoh.

[보기]



가 : 마두 씨, 머리 잘랐어요?

나 : 네, 날씨가 너무 더워서 **짧게** _____

(1)



가 : 진수 씨, 휴게실 청소했어요?

나 : 네, 휴게실이 지저분해서 _____ 왔어요/었어요.

(2)



가 : 푸캄 씨, 지하철에서 _____ (으)면 안 돼요.

나 : 알았어요. 작은 소리로 말할게요.

(3)



가 : 아지자 씨, 날씨가 추운데 빨리 일 마치고 들어오세요.

나 : 괜찮아요. 옷을 _____ 왔어요/었어요.

(4)



가 : 칼로 씨, 어제 몇 시에 퇴근했어요?

나 : 일이 많아서 _____ 왔어요/었어요.

집에 도착하니까 11시가 넘었어요.



공장장님 마두 씨, 요즘 우리 공장이 일이 많은데 힘들지 않아요?
 Madhu, bukankah sulit dengan semua pekerjaan yang dimiliki pabrik kita akhir-akhir ini?

마 두 네, 공장장님. 괜찮습니다.
 Tidak, *Gongjangjangnim*. Aku baik-baik saja.

공장장님 다행이네요. 마두 씨는 항상 성실하게 일해 서 참 좋아요. 너무 힘들면 말해요.
 Itu beruntung. Madhu, aku sangat suka bagaimana kamu selalu bekerja dengan rajin. Beri tahu saya jika itu menjadi terlalu sulit.

마 두 감사합니다. 앞으로도 열심히 하겠습니다.
 Terima kasih. Saya akan terus melakukan yang terbaik.

공장장님 마두 씨의 긍정적인 태도가 참 좋아요.
 마두 씨가 우리하고 오래 같이 일하면 좋겠어요.
 Saya sangat menghargai sikap positif Anda, Madhu. Saya harap Anda bisa tinggal bersama kami untuk waktu yang lama.



대답해 봐요! JAWAB!

- ① 마두 씨는 공장 일이 힘들어요? Apakah Madhu mengalami kesulitan dengan pekerjaan pabrik?
- ② 공장장님은 마두 씨의 어떤 태도를 칭찬했어요?
 Sikap Madhu apa yang dipuji oleh *gongjangjang*?

 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Berlatihlah berbicara menggunakan ekspresi yang disediakan.



- 공장, 일이 많다, 성실하다
- 식당, 바쁘다, 즐겁다

가 : 요즘 우리 공장이 일이 많은데 힘들지 않아요?

나 : 아니요, 괜찮아요.

가 : 우리 직원들은 모두 성실하게 일해서 참 좋아요.

나 : 감사합니다. 앞으로도 성실하게 일할게요.



덕분에요.

Terima kasih

kepada Anda.

가 :
일을
아주
잘하
네요.
Anda
melak
ukan
pekerj
aan
denga
n
baik.

나 : 과장님이 잘
가르쳐 주신
덕분이에요.

Itu
semua
berkat
bimbin
gan
Gwaja
ngnim
yang
baik.



직장 내 언어 예절

Etiket Bahasa di Tempat Kerja

한국의 직장에서는 상대방의 직위나 직책에 따라 호칭을 구별하여 사용합니다.윗사람에게는 '부장님', '과장님', '팀장님', '반장님'처럼 직위나 직책 다음에 '-님'을 붙여 부르는 것이 좋습니다. 만일 여러 명의 '과장님'이 있다면 구분을 위해 과장님 앞에 이름이나 성을 붙여 '김진수 과장님' 혹은 '김 과장님'처럼 부르면 됩니다.

Di tempat kerja Korea, gelar digunakan untuk menyapa individu berdasarkan posisi atau pangkat mereka. Adalah tepat untuk menggunakan gelar kehormatan seperti '*bujangnim*' (kepala departemen)', '*gwajangnim*' (manajer umum)', '*timjangnim*' (pemimpin tim)', atau '*banjangnim*' (pemimpin kelompok)', dengan melampirkan '-nim' pada gelar. Jika ada beberapa orang dengan gelar yang sama, adalah kebiasaan untuk menambahkan nama atau nama keluarga mereka sebelum gelar untuk membedakan di antara mereka, seperti 'Kim Jinsu *gwajangnim*' atau 'Kim *gwajangnim*'.

비슷한 직급의 동료나 후배를 부를 때는 이름 뒤에 '씨'를 붙여 '김진수 씨', '이유진 씨'처럼 부릅니다. '진수 씨'나 '유진 씨'처럼 성을 빼고 이름만 부르기도 하는데 이는 상대방에 대한 친근 함의 표현입니다. 이때 만일 상대방이 자신보다 나이가 많은 경우 이름 대신 '선배님'이나 '형', '누나'와 같은 가족 호칭 등으로 부르기도 합니다.

Saat berbicara kepada kolega atau junior dengan pangkat yang sama, Anda menggunakan '-ssi' setelah nama mereka, seperti 'Kim Jinsu *ssi*' atau 'Lee Yujin *ssi*'. Juga umum untuk menghilangkan nama keluarga dan memanggil mereka dengan nama pemberian mereka saja, seperti 'Jinsu *ssi*' atau 'Yujin *ssi*'; yang mengungkapkan rasa keakraban. Namun, jika orang tersebut lebih tua dari Anda, Anda dapat menggunakan istilah seperti keluarga, seperti '*sunbae-nim*', '*hyung*', atau '*noona*'.

직장에서는 올바른 호칭과 함께 존댓말을 사용하는 것이 좋습니다. 윗사람이나 나이가 많은 사람들에게는 물론이고, 동료 나 후배에게도 존댓말을 사용하는 것이 바람직합니다. 또한 언 제나 정중한 표현을 사용하고 '감사합니다', '죄송합니다', '부탁 드립니다' 등의 표현을 자주 사용하여 자신의 마음을 표현하는 것이 중요합니다.

Di tempat kerja, disarankan untuk menggunakan gelar yang sesuai bersama dengan bahasa kehormatan. Penting untuk menggunakan bahasa yang hormat tidak hanya dengan atasan dan individu yang lebih tua tetapi juga dengan kolega dan junior. Selain itu, selalu menggunakan ekspresi sopan dan mengucapkan frasa seperti '*kamsahamnida*' (terima kasih), '*joesonghamnida*' (maaf), dan '*butakdeurimnida*' (tolong)' untuk mengungkapkan niat Anda adalah penting.



확인해요 | Penilaian mandiri



- 근무 시 복장에 대해 말할 수 있다. Saya bisa berbicara tentang pakaian kerja. ☐
- 근무 태도에 대해 말할 수 있다. Saya bisa berbicara tentang sikap kerja. ☐
- 어떤 대상을 보고 짐작하거나 판단할 때 쓰는 표현을 사용할 수 있다.
Saya dapat menggunakan ekspresi untuk menebak atau menilai sesuatu yang telah saya amati. ☐



① 벗다 ② 풀다
(C) 올리다 (A) 내리다

① 셔츠를 입고 넥타이를 잠갔어요. ② 작업복이 불편해서 지퍼를 맸어요.

㉓ 출근한 후에 유니폼으로 내렸어요. ㉔ 날씨가 더워서 작업복 단추를 풀었어요.

어제 공장장님께서 항상 성실하게 일한다고 _____을/를 해 주셨습니다. 그 말을
기분이 좋았습니다. 앞으로 더 열심히 일할

- ① 사과 ② 축하
(C) 칭찬 (A) 인사

작업장에서 일할 때는 항상 작업복을 입어야 합니다. 그래서 출근한 후에 바로 작업복으로 일을 시작합니다.

- ① 만들고 ② 부르고
(C) 갈아입고 (A)
 건너가고

한국에서는 직장 상사에게 ‘반장님’처럼 직책 다음에 ‘-님’을 붙여 부릅니다. 만약 ‘과장님’이 여러 명이라면 구분을 위해 ‘김 과장님’, ‘이민주 과장님’과 같이 이름이나 성을 붙여 부르면 됩니다. 동료나 후배를 부를 때는 이름 뒤에 ‘씨’를 붙여서 ‘진수 씨’, ‘유진 씨’처럼 부릅니다. 친한 동료일 경우 직장 밖에서 ‘형’, ‘누나’와 같은 가족 호칭을 써서 부르기도 합니다.

- 24 한국어 표준교재 2



듣기



EPS-TOPIK

1. 다음을 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

①



(2)



(C)



(SEBUAH)



2. 다음을 듣고 물음에 알맞은 대답을 고르십시오.

① 네, 유니폼이에요.

② 네, 유니폼이 예뻐요.

(C) 아니요, 유니폼이 커요.

(A) 아니요, 유니폼이 비싸요.

3. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

① 새로 온 직원의 태도

② 새로 온 직원의 외모

(C) 새로 온 직원의 복장

(A) 새로 온 직원의 국적

4. 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

① 작업복이 잘 어울리네요.

② 작업복이 시원해 보여요.

③ 익숙해지면 괜찮을 거예요.

④ 사무실에 가서 새로 받았어요.

5. 남자가 이어서 할 행동은 무엇입니까?

① 단추를 잠급니다.

② 작업복을 벗습니다.

(C) 작업장 창문을 엽니다.

(A) 작업복을 가지러 갑니다.

듣기지문

1. 여 : 마두 씨 회사 작업복은 무슨 색이에요?

남 : 우리 회사는 파란색 작업복을 입어요.

2. 남 : 유니폼이 작아요?

3. 남 : 새로 온 직원은 어때요?

여 : 성실하게 일해요. 그래서 반장님이 칭찬을 많이 하세요.

4. 남 : 지퍼를 목까지 올리니까 좀 불편해요.

5. 여 : 아궁 씨, 왜 작업복 단추를 안 잠갔어요?

남 : 작업장이 너무 더워서 조금 풀었어요.

여 : 더워도 작업복 단추를 풀고 일하면 안 돼요. 위험해요.

남 : 알겠어요. 지금 잠글게요.